

ITSAS SALBAMENDU HUMANITARIOA (SMH)

SMH (Itsas Salbamendu Humanitarioa), 2015ean jaiotako GKE-a da, Mediterraneoak pairatzen duen Krisi humanitarioari erantzuteko sortua. Haien lehen helmuga Quios Uhartea izan zen Siriako gerratik ihesi zihoaZen migratzaleei harrera eta laguntza emateko. Gaur egun, SMHk etengabeko osasun-arretako postu bat izaten jarraitzen du Vialeko errefuxiatu-esparru batean (Quios).

2018an, **SMHk**, Mediterraneo erdialdeko migrazio-ibilbidearen egoera tragikoa zela-eta, desegiteko zegoen Getariako arrantza-ontzi bat erosi zuen, **Stella Maris Berria**, eta errescate humanitariorako bihurtu zuen.

Jose Maria Zubiaaren omenez birbataiatu zen, **"Aita Mari"** izenarekin. Jose Mari arrantzalea zen, eta denboralea zegoenean, zalantzarak gabe, tripulazio bat osatzen zuen boluntarioekin, eta Donostiako portutik txaluparekin ateratzen zen gainerako arrantzaleei portu segurra itzultzen laguntzera. Jendeak, maitekiro, "Aita Mari" eziena jarri zion.

Jose Mari 1866ko urtarrilaren 9an hil zen errescate batean. Naufrago guztiak bere txalupan salbu jarri ondoren, itsas-kolpe batek arrastaka eraman zuen eta betiko desagertu zen.

Libiaren eta Italianaren arteko Mediterraneo erdialdeko **SAR** (Search & Rescue) eremuan hondoratzeak gertatzen direnean erreskatatzentz dituzten GKEen nazioarteko ontzi-flota baten parte da Aita Mari, eta portu segurura eramatzen ditu. Ibilbide hau migrazio-ibilbiderik hilgarriena da, eta urtero milaka pertsona hiltzen dira Europen aukera baten bila eta libiarra bezalako infernuetatik ihesi. Benetako itsaspeko hilerra.

Aita Mari 7 misio egin ditu orain arte, zortzigarren misioa 2022ko ekainean izango da, eta **1.000 persona baino** gehiago erreskatatu ditu heriotza seguru batetik.

SMH irabazi-asmorik gabeko gobernuz kanpoko erakundea da.

Informazio gehiago www.smh.eus



JOANEKO TXARTELA
BOLETO DE IDA
OUTBOUND TICKET
BILLET ALLER SIMPLE

SALVAMENTO MARÍTIMO HUMANITARIO (SMH)

SMH (Salvamento Marítimo Humanitario) es una ONG que nace en 2015 como respuesta a la crisis humanitaria que sufre el mediterráneo. Su primer destino es la Isla de Quios para recibir y ayudar a los migrantes que huían de la guerra en Siria. Actualmente SMH sigue manteniendo un puesto de atención sanitaria permanente en un campo de refugiados de Vial (Quios).

En 2018 **SMH** dada la trágica situación en la ruta migratoria del mediterráneo central adquirió un barco de pesca de Getaria que iba para el desguace, el "Stella Maris Berria", y lo convirtió en un buque de rescate humanitario.

Se rebautizó con el nombre de "Aita Mari" en honor a José María Zubia. José Mari era un pescador que cuando había temporal no dudaba en formar una tripulación con voluntarios y salir desde el puerto de San Sebastián con su txalupa a ayudar a los demás arrantzales a regresar a puerto seguro. Cariñosamente la gente le apodó "Aita Mari".

Jose Mari murió el 9 de enero de 1866 en un rescate después de poner a salvo en su bote a todos los naufragos. Un golpe de mar le arrastró y desapareció para siempre.

El buque "Aita Mari" forma parte de una flota de barcos internacionales de diferentes ONGs que rescatan a naufragios en la zona **SAR** (Search & Rescue) del Mediterráneo central entre Libia e Italia y los lleva a puerto seguro. Esta ruta es la más mortífera de las rutas de migración y anualmente mueren miles de personas que buscan una oportunidad en Europa y huyen de infiernos como el Libio. Un auténtico cementerio submarino.

El "Aita Mari" ha hecho hasta la fecha 7 misiones, la octava misión será en junio de 2022, y ha rescatado a más de 1.000 personas de una muerte segura.

SMH es una organización no gubernamental sin ánimo de lucro.

Más información en www.smh.eus



LAGUNTZEN DU COLABORA



HUMANITARIAN MARITIME RESCUE (SMH)

SMH (Humanitarian Maritime Rescue) is an NGO that was born in 2015 as a response to the humanitarian crisis suffered by the Mediterranean. Their first destination was the Island of Chios to receive and help migrants fleeing the war in Syria. Currently SMH continues to maintain a permanent health care post in a refugee camp in Vial (Quios).

In 2018 **SMH**, given the tragic situation on the central Mediterranean migratory route, acquired a Getaria fishing boat that was going to be scrapped, the "**Stella Maris Berria**", and converted it into a humanitarian rescue ship.

It was renamed "**Aita Mari**" in honor of José María Zubia. José Mari was a fisherman who –when there was a storm– did not hesitate to form a crew with volunteers and leave the port of San Sebastián with his txalupa to help the other fishermen to return to a safe port. People affectionately nicknamed him "Aita Mari".

Jose Mari died on January 9, 1866 in a rescue after bringing all the castaways to safety in his boat. A blow of sea dragged him and disappeared forever.

The ship "**Aita Mari**" is part of a fleet of international ships from different NGOs that rescue shipwrecks in the **SAR** (Search & Rescue) zone of the central Mediterranean between Libya and Italy and take them to a safe port. This route is the deadliest of the migration routes and every year thousands of people die seeking an opportunity in Europe and fleeing hells like Libya. A true underwater graveyard.

The "**Aita Mari**" has completed 7 missions to date, the eighth mission will be in June 2022, and has rescued **more than 1,000 people** from certain death.

SMH is a non-profit, non-governmental organization.

More information at www.smh.eus



JOANEKO TXARTELA
BOLETO DE IDA
OUTBOUND TICKET
BILLET ALLER SIMPLE

SAUVETAGE HUMANITAIRE EN MER (SMH)

SMH (Sauvetage Humanitaire en Mer) est une ONG née en 2015 en réponse à la crise humanitaire subie par la Méditerranée. Sa première destination fut l'île de Chios pour accueillir et aider les migrants fuyant la guerre en Syrie. Actuellement, SMH continue de maintenir un poste de soins de santé permanent dans un camp de réfugiés à Vial (Quios).

En 2018, SMH, compte tenu de la situation tragique sur la route migratoire de la Méditerranée centrale, a acquis un bateau de pêche à Getaria qui allait être démolie, le "**Stella Maris Berria**", et l'a converti en navire de sauvetage humanitaire.

Il a été rebaptisé "**Aita Mari**" en l'honneur de José María Zubia. José Mari était un pêcheur qui, lorsqu'il y avait une tempête, n'hésitait pas à former un équipage avec des volontaires et à quitter le port de San Sebastián avec sa txalupa pour aider les autres pêcheurs à regagner un port sûr. Les gens le surnomment affectueusement "Aita Mari".

Le "**Aita Mari**" a accompli 7 missions à ce jour, la huitième mission aura lieu en juin 2022, et a sauvé plus de 1.000 personnes d'une mort certaine.

SMH est une organisation non gouvernementale à but non lucratif.

Plus d'informations sur www.smh.eus



© www.pablogarciasacristan.com

LAGUNTZEN DU COLABORA

